

<epigraph> [Giovanni Pascoli / Джованни Пасколи \(1955-1912\)](#)</epigraph>

## LAVANDARE

Nel campo mezzo grigio e  
mezzo nero  
resta un aratro senza buoi, che  
pare

dimenticato, tra il vapor  
leggero.

E cadenzato dalla gora viene  
lo sciabordare delle lavandare  
con tonfi spessi e lunghe  
cantilene:

Il vento soffia e nevicata la  
frasca,

e tu non torni ancora al tuo  
paese!

quando partisti, come son  
rimasta!

come l'aratro in mezzo alla  
maggese.

## ПРАЧКИ

Уж скоро год, как пахарь  
утром хмурым

Распряг быков и плуг  
оставил старый

Ржаветь под изморосью в  
поле буром.

С протоки, где белье  
полощут прачки,

Размеренные слышатся  
удары,

Протяжно, жалобно поют  
батрачки:

«Не спрятаться от ветра  
ледяного

От снега, от невыносимой  
боли!

Зачем ушел ты из села  
родного?

Я без тебя как плуг, забытый  
в поле».

From:

<http://dubrovkin.imwerden.de/> - Персональная страница  
Романа Дубровкина

Permanent link:

<http://dubrovkin.imwerden.de/doku.php/pascoli:lavandare>

Last update: **2013/07/02 11:49**

